



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Business Transformation and Systems Integration
Service/Division de transformation des opérations et
d'intégrat
Special Procurement Initiative Dir
Dir. des initiatives spéciales
d'approvisionnement
Terrasses de la Chaudière 4th Floor
10 Wellington Street
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet RFI EHRP - DDR PDSE Request for Information EHRP - Demande de renseignements PDSE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-210257/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 6000534572	Date 2021-05-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XE-685-39378	
File No. - N° de dossier 685xe.W6369-210257	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-05-28 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ferrier, Heather	Buyer Id - Id de l'acheteur 685xe
Telephone No. - N° de téléphone (613) 408-0259 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 003 À L'INVITATION

La présente modification à l'invitation vise à fournir les questions et réponses 7 à 17 concernant la DDR no W6369-210257/A.

JOURNAL DE SUIVI DES QUESTIONS DE L'INDUSTRIE ET DES RÉPONSES FOURNIES À CE JOUR :

Q No.	Questions	Réponses
7	Quelle est l'étendue des interventions chirurgicales pratiquées par les chirurgiens du MDN? Le MDN dispose-t-il de salles d'opération ou les chirurgies sont-elles réalisées dans la collectivité? Le MDN effectue-t-il des interventions chirurgicales qui seraient considérées comme des chirurgies d'un jour?	Le MDN ne dispose pas d'hôpitaux ni de salles d'opération, sauf dans les cas d'opérations de déploiement où, selon l'opération, les FAC pourraient être appelées à pourvoir en personnel sa propre salle d'opération ou une salle d'opération dans un pays hôte. Au pays, les chirurgiens militaires des FAC (chirurgiens orthopédiques et chirurgiens généraux) travaillent dans des hôpitaux civils dans la collectivité et traitent des patients civils et des patients des FAC. Les cliniciens du MDN n'effectuent pas de chirurgies d'un jour, mais peuvent réaliser des interventions mineures en clinique, comme la suture de lacérations et l'excision de lésions cutanées.
8	Combien y a-t-il eu de visites par militaire par année dans le passé?	Environ trois visites par année.
9	La version actuelle de la solution liée aux soins dentaires présente-t-elle des lacunes?	Oui. Veuillez consulter l'annexe D de la DDR. Les exigences préliminaires détaillées visent toutes à combler des lacunes présentes dans la version actuelle de la solution liée aux soins dentaires : les points 2.7.1 à 2.7.3, la fin du point 2.7.4 « [...] la possibilité de joindre [...] », le point 2.7.5, le point 2.7.6 (actuellement, le MDN ne peut réaliser que des radiographies numériques 2D seules), et les points 2.7.7 à 2.7.10.
10	Quels sont les protocoles actuellement utilisés pour communiquer des données aux partenaires de l'OTAN?	Actuellement, les données sont communiquées par téléphone, par télécopieur et au moyen de feuilles de calcul Microsoft® Excel®. Dans l'avenir, on envisage d'utiliser les protocoles Health Level 7 (HL7) et Fast Healthcare Interoperability Resources (FHIR), comme cela fait actuellement l'objet de discussions avec d'autres pays de l'OTAN.
11	Quelle est la structure actuelle de l'équipe qui offre du soutien pour les solutions installées – voir le point 5 a. vi. à la page 22?	Le MDN dispose d'une structure à plusieurs niveaux pour la prestation de soutien en service concernant les solutions installées actuelles. Un bureau d'aide national, qui offre

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-210257/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-210257

Amd. No. - N° de la modif.
003
 File No. - N° du dossier
685xe.W6369-210257/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
685xe
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		du soutien de première ligne pour le SISFC, se trouve à Ottawa. Les travaux mineurs d'amélioration et de maintenance (y compris les correctifs et la gestion des versions) de la solution installée sont analysés par une équipe de soutien en TI du MDN, laquelle travaille directement avec le fournisseur de la solution ou avec une entreprise indépendante d'intégration de systèmes sous contrat pour autoriser et effectuer les changements.
12	Quels sont les outils d'analyse actuellement en place au MDN?	Selon l'utilisation, le MDN utilise un ensemble de logiciels, dont InterSystems IRIS for Health ^{MC} (pour l'analyse descriptive), le logiciel d'analyse statistique SAS/STAT ^{MC} (pour les études épidémiologiques) et Microsoft® Excel®.
13	Quels sont les fournisseurs des systèmes d'archivage et de transmission d'images installés?	Agfa ^{MC} .
14	L'ordonnance ou l'administration de traitements pour des cas d'oncologie doivent-elles être gérées au moyen du SISFC?	Non. Tous les cas d'oncologie sont gérés par les médecins traitants dans les hôpitaux civils communautaires.
15	Le MDN effectue-t-il ses analyses de laboratoire ou les travaux de laboratoire sont-ils tous confiés en sous-traitance?	Environ la moitié des 32 cliniques du MDN possèdent leur propre équipement de laboratoire pour les analyses de sang et d'urine de base, et consignent les résultats directement dans les dossiers de santé électroniques de Purkinje ^{MC} au moyen de SoftLab®. Les autres cliniques ont recours aux services de laboratoires en sous-traitance (privés et publics) et reçoivent les résultats sous forme de documents numérisés. Toutes les cliniques font appel à des laboratoires en sous-traitance pour les analyses de sang plus complexes et pour d'autres analyses comme les tests de dépistage génétique, les tests de dépistage de pathologies, les tests de dépistage d'infections transmises sexuellement, etc.
16	Le MDN effectue-t-il des procédures d'imagerie diagnostique à l'interne?	Certaines cliniques du MDN sont en mesure d'effectuer des procédures d'imagerie diagnostique à l'interne au moyen d'un appareil de radiographie numérique. Deux cliniques (ce nombre pourrait toutefois changer) peuvent effectuer des tomodensitométries à l'interne. Deux autres peuvent effectuer des échographies.
17	En ce qui concerne la solution liée aux services de pharmacie, s'attend-on à ce que la solution traite les demandes?	Non.